



Влада на Република Северна Македонија
Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut

Скопје/Shkup, 6 февруари/shkurt 2024 година
Бр. 41- 913 /9

До
Претседателот на Собранието на
Република Северна Македонија
Скопје

Drejtuar
Kryetarit të Kuvendit të
Republikës së Maqedonisë së Veriut
Shkup

Врз основа на членот 91 алинеја 2 од Уставот на Република Северна Македонија и членовите 132 и 137 од Деловникот на Собранието на Република Македонија, Владата на Република Северна Македонија Ви поднесува Предлог на закон за изменување и дополнување на Законот за рестриктивни мерки, што го утврди на седницата, одржана на 6 февруари 2024 година.

Në bazë të nenit 91, alinesë 2 të Kushtetutës së Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe neneve 132 dhe 137 të Rregullores së Kuvendit të Republikës së Maqedonisë, Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut Ju parashtron Propozimin e ligjit për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për Masa Restriktive, që e përcaktoi në seancën të mbajtur më 6 shkurt 2024.

За претставници на Владата на Република Северна Македонија во Собранието се определени д-р Бујар Османи, министер за надворешни работи и м-р Фатмире Исаки, заменик на министерот за надворешни работи, а за повереници Филип Тосевски, државен секретар во Министерството за надворешни работи и Наташа Дескоска, помошник директор во Министерството за надворешни работи.

Për përfaqësues të Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut në Kuvend janë përcaktuar dr. Bujar Osmani, ministër i Punëve të Jashtme dhe mr. Fatmire Isaki, zëvendësministre e Punëve të Jashtme, ndërsa për të besuar Filip Tosevski, sekretar shtetëror në Ministrinë e Punëve të Jashtme dhe Natasha Deskoska, ndihmës drejtoreshë në Ministrinë e Punëve të Jashtme.

Претседател на Владата
на Република Северна Македонија
Kryetar i Qeverisë
së Republikës së Maqedonisë së Veriut
Mr. Talat Xhaferi



Подготвил:
Проверил:
Контролирал:
Согласен:
Превел:
Одобрил:

м-р Љубомир Куќоски, советник
Никола Пасков, раководител на одделение
Катерина Јаневска, раководител на одделение
Стојанчо Радичевски, помошник раководител на сектор
Jelmira Malliqi, помошник раководител на сектор
Снежана М. Пендовски, државен советник
Зоран Брнарчевски, раководител на сектор
Gjulten Musliu, соработник
м-р Методија Димовски, генерален секретар на Владата

ПРЕДЛАГАЧ:
Владата на Република Северна Македонија

PROPOZUES:
Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut

ПРЕТСТАВНИЦИ:
д-р Бујар Османи, министер за надворешни работи
и

PËRFAQËSUES:
Dr. Bujar Osmani, ministër i Punëve të Jashtme
dhe

м-р Фатмире Исаки, заменик на министерот за
надворешни работи

Mr. Fatmire Isaki, zëvendësministre e Punëve të
Jashtme

ПОВЕРЕНИЦИ:
Филип Тосевски, државен секретар во
Министерството за надворешни работи и

TË BESUAR:
Filip Tosevski, sekretar shtetëror në Ministrinë e
Punëve të Jashtme dhe

Наташа Дескоска, помошник директор во
Министерството за надворешни работи и

Natasha Deskoska, ndihmëse drejtore në
Ministrinë e Punëve të Jashtme

Предлог на закон
за изменување и дополнување на Законот за
рестриktivни мерки

Propozim-ligj
për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për Masa
Restriktive

Скопје, февруари 2024 година

Shkup, shkurt 2024

I. ОЦЕНА НА СОСТОЈБИТЕ ВО ОБЛАСТА ШТО ТРЕБА ДА СЕ УРЕДИ СО ЗАКОНОТ И ПРИЧИНИ ЗА ДОНЕСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ

Опфатот на постојниот Закон за рестриктивни мерки од 2017 година се проширува во насока на проширување на основите за воведување, изменување или престанување на рестриктивните мерки, при што покрај наведените со цел одржување на меѓународниот мир, безбедноста, почитување на човековите права и основните слободи и развојот на демократијата и владеењето на правото се додаваат и борбата против корупцијата, организираниот криминал, тероризмот и хибридниот дејствија против државата.

Истовремено се проширува и листата на акти врз основа на која се воведуваат, изменуваат или престануваат рестриктивните мерки со додавање на правни акти на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска, како и на Соединетите Американски Држави (САД), имајќи го предвид Договорот за стратешки дијалог меѓу двете земји (МК – САД), потпишан во јуни 2022 година, а со кој практично се означува поддршка на САД за на безбедноста и просперитетот на земјата во рамки на регионалните иницијативи и за политиките кои водат кон промоција на мирот и безбедноста во Европа како и потребата од ефективно спроведување на рестриктивните мерки во однос на црната листа на санкции на Соединетите Американски Држави со која се посочуваат актери за дестабилизирачко и коруптивно однесување низ Западниот Балкан.

Понатаму, со прецизирање на одредбите (во врска со примена на мерките од страна на сите физички и правни лица, воведување на официјални процедури во врска со почитувањето на процедурите на ОН, процедури за поднесување барања за симнување од листата до надлежните органи. и др.) се адресираат недостатоци на одредби од законот утврдени со Извештајот од 5-от круг на евалуација на системот за спречување перење пари и финансирање тероризам на Комитетот MONEYVAL при советот на Европа, усвоен во мај 2023 година. Овие предлог решенија ќе придонесат во зголемување на степенот на техничка усогласеност на националните прописи со меѓународните стандарди, односно со 6-та и 7-та Препорака на ФАТФ.

I. VLERËSIMI I GJENDJEVE NË FUSHËN QË DUHET TË RREGULLOHET ME KËTË LIGJ DHE ARSYET PËR MIRATIMIN E LIGJIT

Fushëveprimi i Ligjit ekzistues për masat kufizuese nga viti 2017 zgjerohet në drejtim të bazave për vendosjen, ndryshimin ose ndërprerjen e masave kufizuese, ku krahas atyre të theksuarave me qëllim të ruajtjes së paqes ndërkombëtare dhe të sigurisë, respektimit të të drejtave dhe lirive themelore të njeriut, zhvillimit të demokracisë dhe sundimit të së drejtës, i shtohen lufta kundër korrupsionit, krimi i organizuar, terrorizmi dhe veprimet hibride kundër shtetit.

Njëherit zgjerohet edhe lista e niveleve në bazë të së cilës vendosen, ndryshohen ose ndërprehen masat kufizuese me shtimin e akteve juridike të Mbretërisë së Bashkuar të Britanisë së Madhe dhe Irlandës së Veriut, si dhe të Shteteve të Bashkuara të Amerikës (ShBA), duke pasur parasysh Marrëveshjen për Dialog Strategjik ndërmjet dy vendeve (MK-ShBA), të nënshkruar në qershor 2022, e me të cilën praktikisht theksohet mbështetja e ShBA-së për sigurinë dhe prosperitetin e vendit në kuadër të iniciativave rajonale dhe për politikrat të cilat shpiejnë drejt promovimit të paqes dhe sigurisë në Evropë, si dhe mbi nevojën për realizimin efektiv të masave kufizuese në lidhje me listën e zezë të sanksioneve të Shteteve të Bashkuara të Amerikës, me të cilën theksohen aktorët për sjellje destabilizuese dhe korruptive nëpër gjithë Ballkanin Perëndimor.

Më tej, me precizimin e dispozitave (në lidhje me zbatimin e masave nga ana e të gjithë personave fizikë dhe juridikë, vendosjen e procedurave zyrtare lidhur me respektimin e procedurave të KB-së, procedurave për parashtrimin e kërkesave për heqjen nga lista drejtuar organeve kompetente, etj.) adresohen mungesat e dispozitave të Ligjit të përcaktuara me Raportin e rrethit të 5-të të evaluimit të sistemit për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimin e terrorizmit të Komitetit MONEYVAL pranë Këshillit të Evropës, të miratuar në maj 2023. Këto propozim-zgjidhje do të kontribuojnë në rritjen e shkallës së harmonizimit teknik të rregullave nacionale me standardet ndërkombëtare, respektivisht me Rekomandimin e 6-të dhe 7-të të FATF.

II. ЦЕЛИ, НАЧЕЛА И ОСНОВНИ РЕШЕНИЈА НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН

Целта на конкретното законско решение е подобрување, односно зголемување на ефикасноста на веќе постојниот Закон за рестриктивни мерки од 2017 година.

Решенијата од овој предлог на закон се меѓусебно поврзани. Со овој предлог на закон се врши прецизирање на процедурите за воведување, спроведување и престанок на важење на рестриктивните мерки во Република Северна Македонија, како придонес кон активностите за поефикасно остварување на стратешките надворешно - политички приоритети и интереси на Република Северна Македонија.

III. ОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИТЕ ПОСЛЕДИЦИ ОД ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН ВРЗ БУЏЕТОТ И ДРУГИТЕ ЈАВНИ ФИНАНСИСКИ СРЕДСТВА

Предложеното законско решение не повлекува финансиски последици.

IV. ПРОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИТЕ СРЕДСТВА ПОТРЕБНИ ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ, НАЧИН НА НИВНО ОБЕЗБЕДУВАЊЕ, ПОДАТОЦИ ЗАТОА ДАЛИ СПРОВЕДУВАЊЕТО НА ЗАКОНОТ ПОВЛЕКУВА МАТЕРИЈАЛНИ ОБВРСКИ ЗА ОДДЕЛНИ СУБЈЕКТИ

За спроведување на овој Закон не се потребни дополнителни финансиски средства од Буџетот на Република Северна Македонија.

II. QËLLIME, PARIME DHE ZGJIDHJE TË PROPOZIM LIGJIT

Qëllimi i zgjidhjes konkrete ligjore është përmirësimi, respektivisht rritja e efikasitetit të Ligjit tashmë ekzistues për masa kufizuese i vitit 2017.

Zgjidhjet e këtij Propozim-ligji janë të ndërlidhura mes vete. Me këtë Propozim-ligj bëhet precizimi i procedurave për vendosjen, zbatimin dhe ndërprerjen e vlefshmërisë së masave kufizuese në Republikën e Maqedonisë së Veriut, si kontribut ndaj aktiviteteve për realizimin më efikas të prioriteteve të politikës së jashtme dhe interesave të Republikës së Maqedonisë së Veriut.

III.VLERËSIM I PASOJAVE FINANCIARE TË PROPOZIM-LIGJIT MBI BUXHETIN DHE MJETET E TJERA FINANCIARE PUBLIKE

Nuk shkakton pasoja financiare zgjidhja ligjore e propozuar.

IV. VLERËSIMI I MJETEVE FINANCIARE TË NEVOJSHME PËR ZBATIMIN E LIGJIT, MËNYRA E SIGURIMIT TË TYRE, TË DHËNA NËSE ZBATIMI I LIGJIT TËRHEQ OBLIGIME MATERIALE PËR SUBJEKTE TË VEÇANTA.

Për zbatimin e këtij Ligji nuk nevojiten mjete shtesë financiare nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut.

ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ

Член 1

Во Законот за рестриктивни мерки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 190/17), членот 2 се менува и гласи:

„Рестриктивните мерки во смисла на овој закон се мерките кои имаат за цел одржување на меѓународниот мир, безбедноста, почитувањето на човековите права и основните слободи и развојот на демократијата и владеењето на правото, како и спречување на корупција и други кривични дела против службената должност, организираниот криминал и хибридни активности против државата кои се воведуваат, изменуваат или престануваат врз основа на:

- а) правно обврзувачки резолуции на Советот за безбедност на Обединетите нации;
- б) правни акти на Европската Унија;
- в) правни акти на Соединетите Американски Држави;
- г) правни акти на Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска;
- д) правни акти на други меѓународни организации во кои членува Република Северна Македонија во согласност со меѓународното право;
- ѓ) барање од надлежен орган на друга држава за воведување, изменување или престанување на важење на финансиски мерки против тероризам и/или пролиферација или
- е) други акти согласно со овој закон.“

Член 2

Во член 3, ставот (1) се менува и гласи:

„Рестриктивните мерки може да се применат кон една или повеќе држави, меѓународни организации, физички лица, правни лица, вклучително и носители на јавни функции, групи и/или организации опфатени со членот 2 од овој закон (во натамошниот текст: определени лица).“

Член 3

Во член 4 по ставот (1) се додава нов став (2) кој гласи:

„По исклучок на ставот (1) на овој член, кога се донесени правни акти од член 2 точките в) и г) од овој закон, можат да се утврдат следните мерки:

PROPOZIM-LIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR MASA KUFIZUESE.

Neni 1

Në Ligjin për Masa Kufizuese (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 190/17), neni 2 ndryshohet dhe thotë:

„Masat kufizuese në kuptimin e këtij ligji, janë masat të cilat kanë për qëllim ruajtjen e paqes ndërkombëtare dhe të sigurisë, respektimin e të drejtave dhe lirive themelore të njeriut, zhvillimin e demokracisë dhe sundimin e së drejtës, si dhe parandalimin e korrupsionit dhe vepra të tjera penale kundër detyrës zyrtare, krimet të organizuar dhe dhe aktivitetet hibride kundër shtetit të cilat vendosen, ndryshohen ose ndërprehen në bazë të:

- a) rezolutave detyruese juridike të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara;
- b) akteve juridike të Bashkimit Evropian;
- v) akteve juridike të Shteteve të Bashkuara të Amerikës;
- g) akteve juridike të Mbretërisë së Bashkuar të Britanisë së Madhe dhe Irlandës së Veriut;
- d) akteve juridike të organizatave të tjera ndërkombëtare në të cilat bën pjesë Republika e Maqedonisë së Veriut në përputhje me të drejtën ndërkombëtare;
- gj) kërkesës nga organi kompetent të shtetit tjetër për vendosjen, ndryshimin ose ndërprerjen e vlefshmërisë së masave financiare kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit ose
- e) akteve të tjera në përputhje me këtë ligj.“

Neni 2

Në nenin 3, paragrafi (1) ndryshohet dhe thotë:

“Masat kufizuese mund të zbatohen ndaj një ose më shumë shteteve, organeve ndërkombëtare, personave fizikë, personave juridikë, përfshirë edhe bartësit e funksioneve publike, grupet dhe/ose organizatat e përfshira me nenin 2 të këtij Ligji (në tekstin e mëtejme: persona të caktuar).“

Neni 3

Në nenin 4, pas paragrafit (1), shtohet paragraf i ri (2) i cili thotë:

“Me përjashtim të paragrafit (1) të këtij neni, kur janë miratuar aktet juridike nga neni 2 pikat v) dhe g) të këtij ligji, mund të përcaktohen këto masa:

„- иницијатива за поведување на кривична постапка до надлежното јавно обвинителство“
- иницијатива за привремена мерка за обезбедување до надлежното јавно обвинителство.“

Член 4

Во член 5 став (1), точките 6 и 7 се менуваат и гласат:

„6) Тероризам“ е дејствие определено со Кривичниот законик за кривични дела поврзани со неовластено прибавување и располагање со нуклеарни материи,, грабнување на воздухоплов, брод или неподвижна платформа, загрозување на безбедноста на воздушниот сообраќај, терористичко загрозување на уставниот поредок и безбедност, учество во странска војска, полиција, паравоени или параполициски формации, терористичка организација, тероризам, финансирање на тероризам, злосторство против човечноста, меѓународен тероризам, загрозување лица под меѓународна заштита и земање заложници или друго дело на тероризам предвидено со Кривичниот законик или друго дејствие сторено со намера да предизвика смрт или тешка телесна повреда на граѓаните или на други лица кои не се вклучени во судир кој има карактер на вооружен судир според меѓународното право, со намера да се создаде чувство на несигурност или страв кај граѓаните или да се присили некоја држава или меѓународна организација да изврши или да се воздржи од извршување на определени дејствија;

7) „Консолидирана листа“ е листа на определени лица кон кои се воведени финансиски мерки против тероризам и ширење (распространување) на оружје за масовно уништување и негово финансирање, и за корупција и организиран криминал и хибридните дејствија против државата.“

Точката 9) се менува и гласи:

„9) „Субјекти“ се лицата кои имаат обврска да ги преземат мерките и дејствијата за спречување на перење пари и финансирање на тероризам, борба против корупција и организиран криминал и хибридните активности против државата.“

По точката 9) се додава нова точка 10), која гласи:

„10) носители на јавна функција – избрани, именувани и назначени лица кои извршуваат јавна функција утврдена со закон или вршат

" - иницијатива për ngritjen e procedurës penale deri te Prokuroria Publike kompetente"

-iniciativa për masë të përkohshme sigurie në Prokurorinë Publike kompetente.”

Neni 4

Në nenin 5 paragrafi (1), pikat 6 dhe 7 ndryshohen dhe thuhet:

“6) Terrorizmi” është akt i përcaktuar me Kodin Penal lidhur me marrjen dhe disponimin e pautorizuar të materieve nukleare”, rrëmbimin e avionit, anijes ose platformës së palëvizshme, rrezikimin e sigurisë së trafikut ajror, rrezikimin terroristik të rendit kushtetues dhe sigurisë, pjesëmarrjen në formacionet e huaja ushtarake, policore, paraushtarake ose parapolicore, organizata terroriste, terrorizmin, financimin e terrorizmit, krimin kundër njerëzimit, terrorizmin ndërkombëtar, kërcënimin e personave nën mbrojtje ndërkombëtare dhe marrjen e pengjeve ose akteve të tjera terroriste të parashikuara me Kodin Penal ose veprim tjetër i kryer me qëllim që të shkaktojë vdekje ose lëndim të rëndë trupor te qytetarët ose personat e tjerë të cilët nuk janë të përfshirë në konfliktin i cili ka karakter të konfliktit të armatosur sipas të drejtës ndërkombëtare, me qëllim që të krijohet ndjenjë pasigurie ose frike te qytetarët ose që të detyrojë ndonjë shtet ose organizatë ndërkombëtare të kryejë ose të përmbahet nga kryerja e veprimeve të caktuara;

“7) “Lista e konsoliduar” është lista e personave të caktuar ndaj të cilëve janë vendosur masa financiare kundër terrorizmit dhe zgjerimit (përhapjes) së armëve për shkatërrim masovik dhe financim të tyre, dhe për korrupsion dhe krim të organizuar dhe veprime hibride kundër shtetit.”

Pika 9) ndryshon dhe thotë:

“9) “Subjekte” janë personat që kanë detyrimin të marrin masat dhe veprimet për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit, luftën kundër korrupsionit dhe krimin të organizuar dhe aktivitetet hibride kundër shtetit”.

Pas pikës 9) shtohet pikë e re 10), në të cilën thuhet:

“10) bartës të funksioneve publike - personat e zgjedhur, të emëruar dhe të caktuar të cilët kryejnë funksione publike të përcaktuara me ligj

должности согласно овластувања определени со закон.

Член 5

Членот 8 се менува и гласи:

(1) Министерството за надворешни работи до Владата на Република Северна Македонија доставува предлог за донесување на одлука за воведување, изменување или престанување на важење на рестриктивни мерки усвоени од Советот на Европската Унија, правните акти на Соединетите Американски Држави или Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска или правните акти на други меѓународни организации во кои членува Република Северна Македонија во согласност со меѓународното право.

(2) Министерството за внатрешни работи, Агенцијата за разузнавање, Агенцијата за национална безбедност или Управата за финансиско разузнавање до Владата на Република Северна Македонија доставуваат предлог за донесување на одлука за воведување, изменување или престанување на важење на финансиски мерки против тероризам и ширење (распространување) на оружје за масовно уништување и нивно финансирање, како и против корупција и други кривични дела против службената должност, организираниот криминал и хибридни активности против државата (во натамошниот текст: финансиски мерки против тероризам и/или пролиферација, како и против корупција и други кривични дела против службената должност, организираниот криминал и хибридни активности против државата).

(3) Министерството за надворешни работи за барањето од надлежен орган на друга држава, до Владата на Република Северна Македонија доставува предлог за донесување на одлука за воведување, изменување или престанување на важење на финансиски мерки против тероризам и/или пролиферација, како и против корупција и други кривични дела против службената должност, организираниот криминал и хибридни активности против државата) по добиеното мислење од органите од ставот (2) на овој член.

(4) Јавното обвинителство на Република Северна Македонија, Министерството за внатрешни работи, Агенцијата за разузнавање, Агенцијата за национална безбедност или Управата за финансиско разузнавање до Владата на Република Северна Македонија доставуваат предлог за донесување на одлука за поднесување на барање до надлежен орган

ose kryejnë дetyра sipas autorizimeve të përcaktuara me ligj.

Нени 5

Нени 8 ndryshohet dhe thotë:

(1) Ministria e Punëve të Jashtme deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut dorëzon propozim për sjelljen e vendimit për vendosjen, ndryshimin dhe ndërprerjen e vlefshmërisë së masave kufizuese të miratuara nga Këshilli i Bashkimit Evropian, aktet juridike të Shteteve të Bashkuara të Amerikës ose Mbretëria e Bashkuar ose aktet juridike të organizatave të tjera ndërkombëtare në të cilat është anëtare Republika e Maqedonisë së Veriut në përputhje me të drejtën ndërkombëtare.

(2) Ministria e Punëve të Brendshme, Agjencia e Zbulimit, Agjencia për Siguri Nacionale ose Drejtoria për Zbulim Financiar deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut dorëzojnë propozim për sjelljen e vendimit për vendosjen, ndryshimin ose ndërprerjen e vlefshmërisë së masave kufizuese kundër terrorizmit dhe zgjerimit (përhapjes) të armëve të shkatërrimit masiv dhe financimin e tyre, si dhe kundër korrupsionit dhe veprave të tjera penale kundër detyrës zyrtare, krimit të organizuar dhe aktiviteteve hibride kundër shtetit (në tekstin e mëtejme: masa financiare kundër terrorizmit dhe/ose profilerimit, si dhe kundër korrupsionit dhe veprave të tjera penale kundër detyrës zyrtare, krimit të organizuar dhe aktiviteteve hibride kundër shtetit).

(3) Ministria e Punëve të Jashtme për kërkesën e organit kompetent të shteti tjetër, deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut dorëzon propozim për sjelljen e Vendimit për vendosjen, ndryshimin ose ndërprerjen e vlefshmërisë së masave financiare kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit, si dhe kundër korrupsionit dhe veprave të tjera penale kundër detyrës zyrtare, krimit të organizuar dhe aktiviteteve hibride kundër shtetit) pas mendimit të marrë nga organet nga paragrafi (2) të këtij neni.

(4) Prokuroria Publike e Republikës së Maqedonisë së Veriut, Ministria e Punëve të Brendshme, Agjencia e Zbulimit, Agjencia për Siguri Nacionale ose Drejtoria për Zbulim Financiar deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut dorëzojnë propozim për sjelljen e vendimit për parashtrimin e kërkesës deri te organi kompetent i shtetit tjetër, deri te institucioni kompetent i Bashkimit Evropian ose

на друга држава, до надлежна институција на Европската Унија или до Советот за безбедност на Обединетите нации за воведување, изменување или престанување на важење на финансиски мерки против тероризам и пролиферација.

(5) Министерот за надворешни работи ги пропишува критериумите за назначување на определени лица согласно резолуциите 1267, 1989 и последователните резолуции на Советот за безбедност на Обединетите Нации.

(6) Владата на Република Северна Македонија, на предлог на Министерството за надворешни работи, а во врска со барањето од членот 11 на овој закон, донесува одлука за назначување дека Република Северна Македонија е држава - барател за воведување на рестриктивни мерки согласно резолуциите 1267, 1989 и последователните резолуции на Советот за безбедност на Обединетите Нации.

(7) Министерот за надворешни работи ги пропишува формата, содржината и начинот на доставување на предлогот за назначување на определени лица до Комитетот на Обединетите Нации, како и за нивно остранивање од листите на определени лица, следејќи ги воспоставените процедури на овој Комитет.

Член 6

Во член 9 ставот (1) се менува и гласи:

„ (1) Предлогот од членот 8 ставовите (2), (3) и (4) од овој закон, во прилог содржи листа на определени лица за кои постојат разумни основи за сомневање дека учествуваат или на кој било начин се поврзани со активности на тероризам и/или пролиферација, како и против корупција, и други кривични дела против службената должност, организираниот криминал и хибридни активности против државата“.

Член 7

По членот 9 се додава нов член 9-а, кој гласи:

„Член 9-а

(1) Кога во одлуката за воведување на рестриктивните мерки од членот 4 став (2) од овој закон, органот надлежен за спроведување на рестриктивната мерка, по донесување на одлуката, истата веднаш ја доставува како иницијатива до надлежното јавно обвинителство заедно со сите факти, околности и/или информации за утврдување на кривична одговорност против лицето, односно групата и /или

deri te Këshilli i Sigurimit i Kombeve të Bashkuara për vendosjen, ndryshimin ose ndërprerjen e vlefshmërisë së masave financiare kundër terrorizmit dhe proliferimit.

(5) Ministri i Punëve të Jashtme i përcakton kriteret për emërimin e personave të caktuar në përputhje me rezolutat 1267, 1989 dhe rrjedhimisht rezolutat e Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara.

(6) Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut, me propozim të Ministrisë së Punëve të Jashtme, e në lidhje me kërkesën nga neni 11 të këtij Ligji, sjell Vendim për përcaktimin se Republika e Maqedonisë së Veriut është shtet - kërkuar për vendosjen e masave kufizuese në përputhje me rezolutat 1267, 1989 dhe rrjedhimisht rezolutat e Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara.

(7) Ministri i Punëve të Jashtme i përcakton formën, përmbajtjen dhe mënyrën e dorëzimit të propozimit për emërimin e personave të caktuar deri te Komiteti i Kombeve të Bashkuara, si dhe për largimin e tyre nga lista e personave të caktuar, duke i ndjekur procedurat e këtij Komiteti.

Neni 6

Në nenin 9, paragrafi (1) ndryshohet dhe thotë: “(1) Propozimi nga neni 8, paragrafët (2), (3) dhe (4) të këtij ligji përmban listën e personave të caktuar për të cilët ekzistojnë baza të arsyeshme për të dyshuar se marrin pjesë ose janë të lidhur në ndonjë mënyrë me veprimtari terroriste. dhe/ose përhapja, si dhe kundër korrupsionit dhe krimeve të tjera kundër detyrës zyrtare, krimet të organizuar dhe aktiviteteteve hibride kundër shtetit”.

Neni 7

Pas nenit 9, shtohet neni i ri 9-a, i cili thotë:

“Neni 9-a

(1) Kur në vendimin për vendosjen e masave kufizuese nga neni 4 paragrafi (2) të këtij ligji, organi përgjegjës për zbatimin e masës kufizuese, pas sjelljes së vendimit, të njëjtën e dorëzon menjëherë si iniciativë deri te prokuroria publike kompetente së bashku me të gjitha faktet, rrethanat dhe/ose informacionet për përcaktimin e përgjegjësisë penale kundër personit, përkatësisht grupit dhe/ose organizatës

организацијата, и/или поврзани лица, групи и/или организации доколку постои основ за проширување на истрагата, во која лицето има право на судска заштита, согласно Законот за кривичната постапка.

- (2) Јавниот обвинител по приемот на одлуката и иницијативата од ставот (1) на овој член, согласно Законот за кривичната постапка предлага итна привремена мерка за обезбедување до надлежниот суд, како и/или постапка за конфискација на имот согласно закон.

Член 8

Во член 10 став (1) алинеја 2 се менува и гласи: „ - е образложено и содржи факти кои укажуваат дека за лицето, групата или организацијата постојат, односно престанале да постојат разумни основи за сомневање дека учествуваат или на кој било начин се поврзани со активности на тероризам и/или пролиферација, како и против корупција и други кривични дела против службената должност, организираниот криминал и хибридни активности против државата“.

Член 9

Членот 13 се менува и гласи:

- „(1) Секое физичко и правно лице е должно да ги почитува и спроведува рестриktivните мерки од овој закон.
- (2) Секое физичко и правно лице, државен орган и орган на единица на локалната самоуправа се должни при спроведувањето на воведените рестриktivни мерки да соработуваат со органите за спроведување на рестриktivните мерки определени со одлуката на Владата на Република Северна Македонија и навремено да ги информираат.
- (3) Финансиските мерки ги спроведуваат субјектите.
- (4) Органите за спроведување на рестриktivни мерки определени со одлуката на Владата на Република Северна Македонија од членот 7 став (1) од овој закон во рок од три дена од спроведената рестриktivна мерка го известуваат Координативното тело од членот 20 став (1) од овој закон за секоја спроведена рестриktivна мерка“.

Член 10

Во член 15 ставот (1) по алинејата 5 се додава нова алинеја 6, која гласи:

dhe/ose personave, grupeve dhe/ose organizatave të lidhura nëse ka është bazë për zgjerimin e hetimit, ku personi ka të drejtën e mbrojtjes gjyqësore, në përputhje me Ligjin për Procedurën Penale.

- (2) Prokurori publik pas pranimit të vendimit dhe iniciativës nga paragrafi (1) i këtij neni, në përputhje me Ligjin për Procedurë Penale, gjykatës kompetente i propozon masë urgjente të përkohshme të sigurisë, si dhe procedurë për konfiskimin e pasurisë, në përputhje me ligjin.

Neni 8

Neni 9 riemërohet në nenin 10 dhe paragrafi 1 ndryshohet dhe thotë:

“(1) Propozimi nga neni 9 i paragrafëve (2), (3), (4) të këtij ligji në shtojcë përmban listë të personave të caktuar për të cilët ekzistojnë baza të shumta për dyshim se marrin pjesë ose në çfar do lloj mënyre janë të lidhur me aktivitetet e terrorizmit dhe/ose proliferimit, si dhe kundër korrupsionit dhe veprave të tjera penale kundër detyrës zyrtare, krimet të organizuar dhe aktiviteteteve hibride kundër shtetit.

Neni 9

Neni 13 ndryshohet dhe thotë:

- “(1) Çdo person fizikë dhe juridikë është i obliguar t'i zbatojë masat kufizuese të këtij ligji.
- (2) Çdo person fizikë dhe juridikë, organ shtetëror dhe organ i njësisë së vetëqeverisjes lokale është i obliguar që gjatë zbatimit të masave kufizuese të vendosura të bashkëpunojnë me organet për zbatimin e masave kufizuese të caktuara me Vendimin e Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe t'i informojnë me kohë.
- (3) Masat financiare i zbatojnë subjektet.
- (4) Organet për zbatimin e masave kufizuese të caktuara me Vendimin e Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut nga neni 7 paragrafi (1) i këtij Ligji në afat prej 3 ditësh nga masa kufizuese e zbatuar, e njoftojnë Trupin Koordinativ nga nenin 20 paragrafi (1) të këtij Ligji për çdo masë kufizuese të zbatuar.

Neni 10

Në nenin 15 paragrafi (1) pas alinesë 5 shtohet aline e re 6 e cila thotë:

„-други трошоци согласно резолуциите на Советот за безбедност на Обединетите Нации.“

Член 11

Членот 17 се менува и гласи:

„ (1) Во случај кога основот за воведување на финансиската мерка престанал да важи, надлежните органи од член 8 од овој закон доставуваат предлог до Владата на Република Северна Македонија за донесување на одлука за престанување на важење на мерката, најдоцна во рок од 24 часа од сознавањето за престанувањето на основот за нејзино воведување.

(2) Во случај кога основот за воведување на финансиската мерка престанал да важи, определеното лице може да достави барање до Владата на Република Северна Македонија за престанување на важење на воведената финансиска мерка, најдоцна во рок од 30 дена од сознавањето за престанувањето на основот за нејзино воведување.

(3) Врз основа на предлогот од ставот (1) и барањето од ставот (2) на овој член, Владата на Република Северна Македонија донесува одлука за престанување на важење на финансиската мерка воведена согласно овој закон.

(4) Секое физичко и правно лице е должно да преземе дејствија за да ја прекине примената на финансиската мерка по објавувањето на одлуката на Владата на Република Северна Македонија од ставот (3) на овој член во „Службен весник на Република Северна Македонија“, односно по престанување на важењето на рестриктивните мерки воведени со резолуциите на Советот за безбедност на Обединетите нации“.

Член 12

Во член 20 ставот (2) се менува и гласи:

„(2)Координативното тело од став (1) на овој член се состои од претседател кој е раководно лице од Министерството за надворешни работи и по еден член од редот на раководни лица од Јавното обвинителство на Република Северна Македонија, Министерството за надворешни работи, Министерството за одбрана, Министерството за внатрешни работи, Министерството за економија, Министерството за финансии, Агенцијата за разузнавање, Агенцијата за национална безбедност, Царинската Управа, Агенцијата за управување со одземен имот, Управата за финансиско разузнавање и Управата за финансиска полиција.“

“- shpenzime të tjera sipas rezolutave të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara. ”

Neni 11

Neni 17 ndryshohet dhe thotë:

“ (1) Në rast se baza për vendosjen e masës financiare ka pushuar së vlejtori, organet kompetente nga neni 8 i këtij Ligji dorëzojnë propozim deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut për sjelljen e vendimit për ndërprerjen e vlefshmërisë së masës, më së voni në afat prej 24 orësh nga njoftimi i përfundimit të bazës për vendosjen e saj.

(2) Në rast se baza për vendosjen e masave financiare është ndërpritur së vlejtori, personi i caktuar mund të dorëzojë kërkesë deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut për ndërprerjen e vlefshmërisë së vendosjes së masës financiare, më së voni në afat prej 30 ditësh nga njoftimi i ndërprerjes së bazës për vendosjen e saj.

(3) Në bazë të propozimit nga paragrafi (1) dhe kërkesës nga paragrafi (2) të këtij neni, Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut sjell vendim për ndërprerjen e vlefshmërisë së masës financiare të vendosur në përputhje me këtë Ligj.

(4) Çdo person fizik dhe juridik është i obliguar të ndërmarrë veprime për ta ndërprerë zbatimin e masës financiare pas publikimit të Vendimit të Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut nga paragrafi (3) të këtij neni në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut, respektivisht pas ndërprerjes së vlefshmërisë së masave kufizuese të vendosura me rezolutat e Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara”.

Neni 12

Në nenin 20 paragrafi (2) ndryshohet dhe thotë:

“(2)Trupi koordinues nga paragrafi (1) i këtij neni përbëhet nga kryetari i cili është person udhëheqës nga Ministria e Punëve të Jashtme dhe nga një anëtarë nga rradhët e personave udhëheqës nga Prokuroria Publike e Republikës së Maqedonisë së Veriut, Ministria e Punëve të Jashtme, Ministria e Mbrojtjes, Ministria e Punëve të Brendshme, Ministria e Ekonomisë, Ministria e Financave, Agjencia e Zbulimit, Agjencia për Siguri Nacionale, Administrata Doganore, Agjencia për Menaxhim me Pronën e Konfiskuar, Drejtoria për Zbulim Financiar dhe Drejtoria e Policisë Financiare.”

Член 13

Во членот 23 во ставот (1) се додаваат две нови алинеи 1 и 2, кои гласат:

„- не постапи согласно член 9 од овој закон и
- не постапи согласно член 9-а од овој закон “.

Член 14

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

Neni 13

Në nenin 23 në paragrafi (1) shtohen dy alineja të reja 1 dhe 2 në të cilat thuhet:

“- nuk vepron në përputhje me nenin 9 të këtij Ligji dhe
- nuk vepron në përputhje me nenin 9-a të këtij Ligji”.

Neni 14

Ky ligj hyn në fuqi ditën e tetë nga dita e publikimit në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”.

ОБРАЗЛОЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ

I. ОБЈАСНУВАЊЕ НА СОДРЖИНАТА НА ОДРЕДБИТЕ НА ПРЕДЛОГ ЗАКОНОТ

Во членот 2 став (1) точка в) и г) - се проширува опфатот на правните акти (се додаваат корупција и други кривични дела против службената должност, организираниот криминал и хибридни активности против државата), односно истиот се дополнува со правни акти и на Соединетите Американски Држави и Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска, како основа за воведување, изменување или престанок на рестриктивните мерки.

Во членот 3 кон субјектите кон кои се применуваат рестриктивните мерки се додаваат вклучително и носители на јавни функции.

Во членот 4 се додаваат две како нови мерки кои гласат:

- „д) иницијатива за поведување на кривична постапка до надлежното јавно обвинителство“
- ф) иницијатива за привремена мерка за обезбедување до надлежното јавно обвинителство“

Во членот 5 се допрецизираат поимите “Тероризам”, „Консолидирана листа“, „Субјекти“ и се воведува поимот „носители на јавна функција“.

Измените и дополнувањата на членот 8 став (1) се во корелација, односно се изедначуваат со членот 2 став 1, точки б), в) и г) од Законот за рестриктивни мерки во насока на тоа дека: Министерството до Владата доставува предлог за рестриктивни мерки и врз основа на правни акти на Соединетите Американски Држави и Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска. Исто така измените се во насока на проширување на опфатот на членот 9 со нови, дополнителни ставови за изедначување со измените во претходните членови на предложеното законско решение како и препораките на MONEYVAL.

Се воведува нов член 9-а кој определува дека по донесувањето на одлуката за воведување на рестриктивните мерки од членот 4 став 1 точките д) и ф) од овој закон, органот надлежен

ARSYETIM I PROPOZIM-LIGJIT PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR MASA KUFIZUESE

I. SQARIM I PËRMBAJTJES SË DISPOZITAVE TË PROPOZIM-LIGJIT

Në nenin 2 paragrafi (1) pika v) dhe g) – zgjerohet veprimi i akteve juridike (shtohen korrupsioni dhe vepra të tjera penale kundër detyrës zyrtare, krimet të organizuar dhe aktivitetete hibride kundër shtetit), respektivisht ai plotësohet me akte juridike edhe të Shteteve të Bashkuar të Amerikës edhe të Mbretërisë së Bashkuar të Britanisë së Madhe dhe Irlandës së Veriut, si bazë për vendosjen, ndryshimin dhe ndërprerjen e masave kufizuese.

Në nenin 3 në subjektet ndaj të cilave zbatohen masat kufizuese shtohen edhe bartësit e funksioneve publike.

Në nenin 4 shtohen dy, si masa të reja në të cilat thuhet:

- "d) iniciativa për fillimin e procedurës penale pranë prokurorisë publike kompetente"
- gj) iniciativa për masën e përkohshme të sigurisë në prokurorinë publike kompetente"

Në nenin 5 definoohen termat “Terrorizëm”, dhe “Listë e Konsoliduar”, “Subjekte” dhe vendoset termi “bartës i funksionit publik”.

Ndryshimet dhe plotësimet në nenin 8 paragrafi (1) janë në korelacion, respektivisht sinkronizohen me nenin 2 paragrafi 1 pika b), v) dhe g) të Ligjit për masat kufizuese në drejtim të asaj që: Ministria deri te Qeveria dorëzon propozim për masat kufizuese dhe bazuar në aktet ligjore të Shteteve të Bashkuara të Amerikës dhe Mbretërisë së Bashkuar të Britanisë së Madhe dhe Irlandës së Veriut. Gjithashtu ndryshimet janë në drejtim të zgjerimit të fushëveprimit të nenit 9 me paragrafe të reja shtesë për sinkronizim me ndryshimet në nenet paraprake të zgjidhjes ligjore të propozuar si dhe rekomandimet e MONEYVAL.

Vendoset neni i ri 9-a i cili përcakton se pas sjelljes së vendimit për vendosjen e masave kufizuese nga neni 4 paragrafi 1 pikat d) dhe gj) të këtij ligji, organi përgjegjës për propozimin dhe zbatimin e masës kufizuese e paraqet menjëherë

за предлагање и спроведување на рестриктивната мерка веднаш ја доставува како иницијатива до надлежното јавно обвинителство заедно со сите факти, околности и/или информации за да започне кривична постапка согласно законот за кривичната постапка за утврдување на кривична одговорност против лицето, односно групата и /или организацијата, и/или поврзани лица, групи и/или организации доколку постои основ за проширување на истрагата, во која лицето има право на судска заштита утврдена согласно законот за кривичната постапка.

Во останатите измени од член 9 до член 23 од предложеното законско решение се вградени/изменети одредби со цел адресирање на недостатоци на одредби од постојниот закон, утврдени со Извештајот од 5-от круг на евалуација на системот за спречување перење пари и финансирање тероризам на Комитетот MONEYVAL при советот на Европа, усвоен во мај 2023 година. Овие предлог решенија ќе придонесат во зголемување на степенот на техничка усогласеност на националните прописи со меѓународните стандарди, односно со 6-та и 7-та Препорака на ФАТФ. Исто така опфатено е и воведување на обврската за внесување на податокот за пол на вистинскиот сопственик во регистарот на вистински сопственици, кој се води при Централниот регистар на Република Северна Македонија и прецизирање на одредби поврзани со адресирање на недостатоци на одредби од законот утврдени со Извештајот од 5-от круг на евалуација на системот за спречување перење пари и финансирање тероризам на Комитетот MONEYVAL при советот на Европа, усвоен во мај 2023 година (одредби во врска со примена на мерките од страна на сите физички и правни лица, воведување на официјални процедури во врска со почитувањето на процедурите на ОН, процедури за поднесување барања за симнување од листата до надлежните органи. и др.). Исто така се прилагодуваат членовите со претходно изменетите членови.

Потребите за конкретните измени и дополнувања произлегуваат од потребата за допрецизирање преку проширување на опфатот на постојниот Закон за рестриктивни мерки и од Договорот за стратешки дијалог меѓу Република Северна Македонија и Соединетите Американски Држави, потпишан во јуни 2022 година.

si иницијативе në prokurorinë publike kompetente së bashku me të gjitha faktet, rrethanat dhe/ose informacionet për fillimin e procedurës penale në pajtim me ligjin për procedurë penale për konstatimin e përgjegjësisë penale kundër personit, përkatësisht grupit dhe/ose organizatës dhe/ose personave, grupeve dhe/ose organizatave të lidhura, nëse ekziston bazë për zgjerimin e hetimit, në të cilin personi ka të drejtën e mbrojtjes gjyqësore të përcaktuar sipas ligjit për procedurën penale.

Në pjesën tjetër të ndryshimeve nga neni 9 në nenin 23 të zgjidhjes ligjore të propozuar, janë shtuar/ndryshuar dispozita për të adresuar mangësitë e dispozitave nga ligji ekzistues, të përcaktuara me Raportin e rrethit të 5-të të evaluimit të sistemit për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimin e terrorizmit të Komitetit MONEYVAL pranë Këshillit të Evropës, të miratuar në maj të vitit 2023. Këto Propozim-zgjidhje do të kontribuojnë në rritjen e shkallës së harmonizimit teknik të rregullave nacionale me standarde ndërkombëtare, respektivisht me rekomandimin e 6-të dhe të 7-të të FATAF. Gjithashtu është përfshirë edhe vendosja e obligimit për vendosjen e të dhënave për gjininë e pronarit të vërtetë në regjistrin e pronarëve të vërtetë, i cili udhëhiqet nga Regjistri Qendror i Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe procizimin e dispozitave lidhur me adresimin e mangësive të dispozitave nga Ligji të përcaktuara me Raportin e rrethit të 5-të të evaluimit të sistemit për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit të Komitetit MONEYVAL pranë Këshillit të Evropës, të miratuar në maj të vitit 2023 (dispozita në lidhje me zbatimin e masave nga ana e të gjithë personave fizikë dhe juridikë, vendosja e procedurave zyrtare në lidhje me respektimin e procedurave të KB-së, procedurave për parashtrimin e kërkesave për largimin nga lista deri te organet kompetente etj.) Gjithashtu përshtaten nenet me nenet e ndryshuara paraprakisht.

Nevojat për ndryshimet dhe plotësimet konkrete dalin nga nevoja për specifikim përmes zgjerimit të përfshirjes së Ligjit ekzistues për masa kufizuese dhe nga Marrëveshja për Dialog Strategjik ndërmjet Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe Shteteve të Bashkuara të Amerikës, e nënshkruar në qershor të vitit 2022.

II. МЕЃУСЕБНА ПОВРЗАНОСТ НА РЕШЕНИЈАТА СОДРЖАНИ ВО ПРЕДЛОЖЕНИТЕ ОДРЕДБИ

Потреба од допрецизирање преку проширување на опфатот на постојниот Закон за рестриктивни мерки во корелација со одредбите од Договорот за стратешки дијалог меѓу Република Северна Македонија и Соединетите Американски Држави, потпишан во јуни 2022 година, со акцент на делот за добро владеење и владеење на правото.

Дел од одредбите од Предлогот на закон се насочени кон изменување и дополнување на одредби со цел имплементација на заклучок на Владата на Република Северна Македонија и на препораки од Извештајот од 5-от круг на евалуација на системот за спречување перење пари и финансирање тероризам на Комитетот MONEYVAL при Советот на Европа, усвоен во мај 2023 година.

III. ПОСЛЕДИЦИ ШТО ЌЕ ПРОИЗЛЕЗАТ ОД ПРЕДЛОЖЕНИТЕ РЕШЕНИЈА

Зголемена ефикасност во постапувањето при воведувањето, изменувањето и престанувањето со важење на рестриктивните мерки во Република Северна Македонија.

II. NDËRLIDHJA E ZGJIDHJEVE TË PËRFSHIRA NË DISPOOZITAT E PROPOZUARA

Nevoja për specifikim përmes zgjerimit të fushëveprimit të Ligjit ekzistues për masa kufizuese në korelacion me dispozitat e Marrëveshjes për Dialog Strategjik ndërmjet Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe Shteteve të Bashkuara të Amerikës, e nënshkruar në qershor të vitit 2022, me theks në pjesën për qeverisje të mirë dhe sundim të ligjit.

Një pjesë e dispozitave nga Propozim-ligji janë të orientuara në ndryshimin dhe plotësimin e dispozitave me qëllim të implementimit të konkluzioneve të Qeverisë së RMV-së dhe të rekomandimeve të Raportit nga rrethi i 5-të i evaluimit të sistemit për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimin e terrorizmit të Komitetit MONEYVAL pranë Këshillit të Evropës, të miratuar në maj 2023.

III. PASOJA QË DO TË DALIN NGA ZGJIDHJET E PROPOZUARA.

Efikasiteti i shtuar në të vepruarit gjatë vendosjes, ndryshimit dhe ndërprerjes së vlefshmërisë së masave kufizuese në Republikën e Maqedonisë së Veriut.

ТЕКСТ НА ОДРЕДБИ ОД ЗАКОНОТ ШТО СЕ ИЗМЕНУВААТ ИЛИ ДОПОЛНУВААТ

Член 2

Рестриктивни мерки во смисла на овој закон се мерките кои имаат за цел одржување на меѓународниот мир, безбедноста, почитувањето на човековите права и основните слободи и развојот на демократијата и владеењето на правото кои се воведуваат, изменуваат или престануваат врз основа на:

- а) правно обврзувачки резолуции на Советот за безбедност на Обединетите нации;
- б) правни акти на Европската Унија;
- в) правни акти на други меѓународни организации во кои членува Република Македонија во согласност со меѓународното право;
- г) барање од надлежен орган на друга држава за воведување, изменување или престанување на важење на финансиски мерки против тероризам и/или пролиферација или
- д) други акти согласно со овој закон.

Член 3

Рестриктивните мерки може да се применат кон една или повеќе држави, меѓународни организации, физички лица, правни лица, групи и/или организации опфатени со членот 2 од овој закон (во натамошниот текст: определени лица).

Член 4

Видови на рестриктивни мерки се:

- а) ембарго на стоки и услуги;
- б) ембарго на оружје;
- в) забрана за влез во Република Македонија;
- г) финансиски мерки и
- д) други мерки согласно меѓународното право.

Член 5

Одделни изрази употребени во овој закон го имаат следново значење:

- 1) „Ембарго на стоки и услуги“ е целосна или делумна забрана на увоз, извоз и транзит на стоки, давање услуги, трансфер на технологии и активности поврзани со трговијата на стоки и услуги кои се предмет на забраната;
- 2) „Ембарго на оружје“ е целосна или делумна забрана на трговија со оружје и воена опрема и давање на техничка помош и донации во финансиски средства, оружје и воена

TEKSTI I DISPOZITAVE TË LIGJIEVE QË NDRYSHOHEN OSE PLOTËSOHEN

Neni 2

Masa kufizuese në kuptimin e këtij ligji janë masat të cilat kanë për qëllim ruajtjen e paqes ndërkombëtare, sigurisë, respektimin e të drejtave dhe lirive themelore të njeriut dhe zhvillimin e demokracisë dhe sundimin e të drejtës, të cilat vendosen, ndryshohen ose ndërprehen në bazë të:

- a) rezolutave ligjërisht detyruese të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara;
- b) akteve juridike të Bashkimit Evropian;
- v) akteve juridike të organizatave të tjera ndërkombëtare, në të cilat bën pjesë Republika e Maqedonisë së Veriut në përputhje me të drejtën ndërkombëtare;
- g) kërkesës nga organi kompetent të shtetit tjetër për vendosjen, ndryshimin ose ndërprerjen e vlefshmërisë së masave financiare kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit ose
- d) akteve të tjera në përputhje me këtë ligj.”

Neni 3

Masat kufizuese mund të zbatohen ndaj një ose më shumë shteteve, organizatave ndërkombëtare, personave fizikë, personave juridikë, grupeve dhe/ose organizatave të përfshira me nenin 2 të këtij ligji (në tekstin e mëtejshëm: persona të caktuar).

Neni 4

Llojet e masave kufizuese janë:

- a) embargoja e mallrave dhe shërbimeve;
- b) embargoja e armëve;
- v) ndalimi për hyrje në Republikën e Maqedonisë së Veriut;
- g) masat financiare dhe
- d) masat e tjera në përputhje me të drejtën ndërkombëtare.

Neni 5

Disa shprehje të përdorura në këtë ligj kanë kuptimin në vijim:

- 1) "Embargoja e mallrave dhe shërbimeve" është ndalimi i plotë ose i pjesshëm i importit, eksportit dhe transimit të mallrave, dhënies së shërbimeve, transferimit të teknologjive dhe aktiviteteve lidhur me tregtinë e mallrave dhe shërbimeve që janë lëndë e ndalimit;
- 2) "Embargoja e armëve" është ndalimi i plotë ose i pjesshëm i tregtisë së armëve dhe pajisjeve ushtarakëve dhe dhënies së ndihmës teknike dhe donacioneve në mjete financiare, armëve dhe

опрема на определените лица на кои се однесува забраната;

3) „Забрана за влез“ е забрана за влез и транзитирање преку територијата на Република Македонија на лица од странство на кои се однесува рестриктивната мерка;

4) „Финансиски мерки“ се забрана за користење, пренос, конверзија, трансфер или друг вид на располагање со имот, забрана на ставање на располагање на каков било имот, директно или индиректно, како и забрана за воспоставување или продолжување на деловен однос. Овие мерки се однесуваат и на:

- имот со кој целосно или делумно, директно или индиректно располагаат, го користат, го имаат во сопственост или го контролираат определените лица,

- имот кој потекнува или произлегува од имот со кој целосно или делумно, директно или индиректно располагаат, го користат, го имаат во сопственост или го контролираат определените лица или

- имот дополнително стекнат од страна на определените лица по различни основи.

5) „Имот“ се пари, фондови или други финансиски средства или економски ресурси, вклучително но не само инструменти за плаќање, хартии од вредност, депозити, друга сопственост од секаков вид и тоа материјална или нематеријална, движна или недвижна, други права врз предметите, побарувања, како и јавни исправи и легални документи за сопственост и актива во пишан или електронски облик или инструменти со кои се докажува правото на сопственост или интерес во таквиот имот;

6) „Тероризам“ е дејствие определено со Кривичниот законик како кривични дела Неовластено прибавување и располагање со нуклеарни материји од членот 231, Грабнување на воздухоплов, брод или неподвижна платформа од членот 302, Загрозување на безбедноста на воздушниот сообраќај од членот 303, Терористичко загрозување на уставниот поредок и безбедност од членот 313, Учество во странска војска, полиција, паравоени или параполициски формации од членот 322-а, Терористичка организација од членот 394-а, Тероризам од членот 394-б, Финансирање на тероризам од членот 394-в, Злосторство против човечноста од членот 403-а, Меѓународен тероризам од членот 419, Загрозување лица под меѓународна заштита од членот 420 и Земање заложници од членот 421 или друго дело на тероризам предвидено со Кривичниот законик или друго дејствие

pajisjeve ushtarake të personave të caktuar të cilëve u referohet ndalimi;

3) “Ndalimi i hyrjes” është ndalimi i hyrjes dhe kalimit transit nëpër territorin e Republikës së Maqedonisë i personave nga vendet e jashtme, të cilëve u referohet masa kufizuese;

4) "Masat financiare" janë ndalimi i shfrytëzimit, transferimit, konvertimit, transferimit ose llojit tjetër të disponimit me pronë, ndalim i vënies në disponim të çdo lloji prone, drejtpërdrejt ose tërthorazi, si dhe ndalimi për vendosjen ose vazhdimin e marrëdhënies afariste. Këto masa i referohen edhe:

-pronës që personat e caktuar, plotësisht ose pjesërisht, drejtpërdrejt ose tërthorazi e disponojnë, përdorin, zotërojnë ose kontrollojnë.

-pronës që buron ose rrjedh nga prona me të cilën, tërësisht ose pjesërisht, drejtpërdrejt ose tërthorazi disponojnë, e shfrytëzojnë, zotërojnë ose e kontrollojnë personat e caktuar

- pronës së fituar shtesë nga persona të caktuar mbi baza të ndryshme.

5) "Pronë" janë paratë, fondet ose instrumentet tjera financiare ose burimet ekonomike, si dhe instrumentet për pagesë, letrat me vlerë, depozitat, pronësi tjetër të çfarë do lloji materiale ose jomateriale, të tundshme ose të patundshme, të drejtat e tjera mbi sendet, kërkesat, si dhe dokumentet publike dhe dokumentet legale të pronësisë dhe ativa në formë të shkruar ose elektronike ose instrumentet me të cilat dëshmohet e drejta e pronësisë ose interesit në pronën e tillë;

6) “Тероризми” është veprim i përcaktuar në Kodin Penal si vepër penale Furnizimi i pa autorizuar dhe disponimi me materie bërthamore nga neni 231, Sekuestrimi i një avioni, anijeje ose platforme fikse sipas nenit 302, Rrezikimi i sigurisë së trafikut ajror sipas nenit 303, Kërcënimi terrorist ndaj rendit kushtetues dhe sigurisë nga neni 313, Pjesëmarrje në ushtrinë, policinë e huaj, formacionet paraushtarake ose parapolicore nga neni 322-a, Organizata terroriste nga neni 394-a, Terrorizmi nga neni 394-b, Financimi i Terrorizmit nga neni 394-v, Krimi kundër njerëzimit sipas nenit 403-a, Terrorizmi ndërkombëtar sipas nenit 419, Rrezikimi i personave nën mbrojtje ndërkombëtare nga neni 420 dhe marrja e pengjeve nga neni 421 ose akt tjetër i terrorizmi i parashikuar nga

сторено со намера да предизвика смрт или тешка телесна повреда на граѓаните или на други лица кои не се вклучени во судир кој има карактер на вооружен судир според меѓународното право, со намера да се создаде чувство на несигурност или страв кај граѓаните или да се присили некоја држава или меѓународна организација да изврши или да се воздржи од извршување на определени дејствија;

7) „Консолидирана листа“ е листа на определени лица кон кои се воведени финансиски

мерки против тероризам и ширење (распространување) на оружје за масовно уништување

и негово финансирање;

8) „Други мерки согласно со меѓународното право“ се целосен или делумен прекин на дипломатските, финансиските и економските односи, на сообраќајните, воздушните, поштенските и други комуникации со една или повеќе држави во согласност со меѓународното право;

9) „Субјекти“ се лицата кои имаат обврска да ги преземаат мерките и дејствијата за спречување на перење пари и финансирање на тероризам предвидени со Законот за спречување на перење пари и финансирање на тероризам и Агенцијата за катастар на недвижности.

Член 8

(1) Министерството за надворешни работи до Владата на Република Македонија доставува предлог за донесување на одлука за воведување, изменување или престанување на важење на рестриктивни мерки усвоени од Советот на Европската Унија или правните акти на други меѓународни организации во кои членува Република Македонија во согласност со меѓународното право.

(2) Министерството за внатрешни работи, Агенцијата за разузнавање или Управата за финансиско разузнавање до Владата на Република Македонија доставуваат предлог за донесување на одлука за воведување, изменување или престанување на важење на финансиски мерки против тероризам и ширење (распространување) на оружје за масовно уништување и нивно финансирање (во натамошниот текст: финансиски мерки против тероризам и/или пролиферација).

(3) Министерството за надворешни работи за барањето од надлежен орган на друга држава, до Владата на Република Македонија

Kodi Penal ose veprim tjetër

i kryer me qëllim të shkakimit të vdekjes ose lëndimit të rëndë trupor ndaj qytetarëve ose ndaj personave të tjerë që nuk janë të përfshirë në një konflikt që ka karakterin e një konflikti të armatosur sipas

të drejtës ndërkombëtare, me qëllimin që të krijë ndjenjë pasigurie ose frikë te

qytetarët ose për të detyruar një shtet ose organizatë ndërkombëtare të kryejë ose

të përmbahet nga kryerja e veprimeve të caktuara;

7) “Lista e konsoliduar” është lista e personave të caktuar ndaj të cilëve janë vendosur masa financiare kundër terrorizmit dhe zgjerimit (përhapjes) së armëve për shkatërrim masovik dhe financim të tyre;

8). “Masa të tjera në përputhje me të drejtën ndërkombëtare” janë ndërprerja e plotë ose e pjeshme e

marrëdhënieve diplomatike, financiare dhe ekonomike, e komunikimeve të komunikacionit, ajrore, postare dhe komunikimeve tjera me një ose më tepër shtete, por edhe masa tjera në pajtim me të drejtën ndërkombëtare;

9) “Subjekte” janë personat që kanë detyrimin të ndërmarrin masat dhe veprimet për parandalimin e parave dhe financimit të terrorizmit të parapara me Ligjin për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit dhe Agjencinë për Kadastër të Patundshmërive.

Neni 8

(1) Ministria e Punëve të Jashtme deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut dorëzon propozim për sjelljen e Vendimit për vendosjen, ndryshimin ose ndërprerjen e masave kufizuese të miratuara nga Këshilli i Bashkimit Evropian ose aktet juridike të organizatave të tjera ndërkombëtare në të cilat bën pjesë Repulika e Maqedonisë së Veriut në përputhje me të drejtën ndërkombëtare.

(2) Ministria e Punëve të Brendshme, Agjencia e Zbulimit ose Drejtoria për Zbulim Financiar deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut dorëzojnë propozim për sjelljen e Vendimit për vendosjen, ndryshimin ose ndërprerjen e vlefshmërisë së masave financiare kundër terrorizmit dhe zgjerimit (përhapjes) së armëve të shkatërrimit në masë dhe financimin e tyre (në tekstin e mëtejshëm: masa financiare kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit).

3) Ministria e Punëve të Jashtme për kërkesën nga organi kompetent të shtetit tjetër, deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut

доставува предлог за донесување на одлука за воведување, изменување или престанување на важење на финансиски мерки против тероризам и/или пролиферација, по добиеното мислење од органите од ставот (2) на овој член. (4) Јавното обвинителство на Република Македонија, Министерството за внатрешни работи, Агенцијата за разузнавање или Управата за финансиско разузнавање до Владата на Република Македонија доставуваат предлог за донесување на одлука за поднесување на барање до надлежен орган на друга држава, до надлежна институција на Европската Унија или до Советот за безбедност на Обединетите нации за воведување, изменување или престанување на важење на финансиски мерки против тероризам и пролиферација.

Член 9

(1) Предлогот од член 8 ставовите (2), (3) и (4) од овој закон во прилог содржи листа на определени лица за кои постојат разумни основи за сомневање дека учествуваат или на било кој начин се поврзани со активности на тероризам и/или пролиферација.

(2) Листата на определени лица од став (1) на овој член содржи податоци за име и презиме на физичко лице или назив на правно лице, група или организација и други податоци кои ќе овозможат нивно прецизно идентификување.

Член 10

(1) По барањето од член 8 став (3) од овој закон Министерство за надворешни работи постапува доколку истото:

- содржи податоци за име и презиме за физичко лице или назив на правно лице, група или организација и други податоци кои ќе овозможат нивно прецизно идентификување и

- е образложено и содржи факти кои укажуваат дека за лицето, групата или организацијата постојат, односно престанале да постојат разумни основи за сомневање дека учествуваат или на било кој начин се поврзани со активности на тероризам и/или пролиферација.

(2) Министерството за надворешни работи го известува надлежниот орган на другата држава за постапувањето по барањето од член 8 став (3) од овој закон.

Член 11

(1) Министерството за надворешни работи врз основа на одлуката од член 8 став (4) од овој закон изготвува барање за воведување,

дорëзон пропозим për sjelljen e Vendimit për vendosjen, ndryshimin ose ndërprerjen e vlefshmërisë së masave kufizuese kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit, pas mendimit të marrë nga organet nga paragrafi (2) i këtij neni.

(4) Prokuroria Publike e Republikës së Maqedonisë së Veriut, Ministria e Punëve të Brendshme, Agjencia e Zbulimit ose Drejtoria për Zbulim Financiar deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë dorëzojnë propozim për sjelljen e vendimit për parashtimin e kërkesës deri te organi kompetent i shtetit tjetër, deri te Institucioni kompetent i Bashkimit Evropian ose deri te Këshilli i Sigurimit të Kombeve të Bashkuara për vendosjen, ndryshimin ose ndërprerjen e vlefshmërisë së masave kufizuese kundër terrorizmit dhe proliferimit.

Neni 9

(1) Propozimi nga neni 8 paragrafët (2), (3) dhe (4) të këtij ligji në shtojcë përmban listë të personave të caktuar për të cilët ekzistojnë baza të arsyeshme për dyshim se marrin pjesë ose në çfarë do qoftë forme janë të lidhur me aktivitete të terrorizmit dhe/ose proliferimit.

(2) Lista e personave të caktuar nga paragrafi (1) i këtij neni përmban të dhëna për emrin dhe mbiemrin e personit fizik ose titullin e personit juridik, grupit ose organizatës dhe të dhëna të tjera të cilat mundësojnë identifikimin preciz të tyre.

Neni 10

(1) Pas kërkesës nga neni 8 paragrafi (3) të këtij Ligji, Ministria e Punëve të Jashtme vepron nëse:

- përmban të dhëna për emrin dhe mbiemrin për personin fizik ose titullin e personit juridik, grupin ose organizatën dhe të dhëna të tjera të cilat do të mundësojnë identifikimin preciz të tyre dhe

- është e arsyetuar dhe përmban fakte të cilat bëjnë të ditur se personi, grupi ose organizata ekzistojnë, respektivisht kanë pushuar së ekzistuari baza të arsyeshme për dyshim se marrin pjesë ose në çfarë do mënyre janë të lidhur me aktivitete të terrorizmin dhe/ose proliferimit.

(2) Ministria e Punëve të Jashtme e njofton organin kompetent të shtetit tjetër për veprimin sipas kërkesë nga neni 8 paragrafi (3) të këtij Ligji.

Neni 11

(1) Ministria e Punëve të Jashtme në bazë të vendimit nga neni 8 paragrafi (4) të këtij ligji përparatit kërkesë për vendosjen, ndryshimin ose

изменување или престанување на финансиски мерки против тероризам и/или пролиферација.

(2) Барањето од ставот (1) на овој член треба:

- да содржи податоци за име и презиме за физичко лице или назив на правно лице, група или организација и други податоци кои ќе овозможат нивно прецизно идентификување и
- да биде образложено и да содржи факти кои укажуваат дека за лицето/та, групата/те или организацијата/те постојат разумни основи за сомневање дека учествуваат или на било кој начин се поврзани со активности на тероризам и/или пролиферација.

(3) Министерството за надворешни работи барањето од став (1) на овој член во рок од пет дена од донесување на одлуката од член 8 став (4) од овој закон го доставува до надлежен орган на друга држава или до надлежна институција на Европската унија или до Советот за безбедност на Обединетите нации.

Член 12

(1) Управата за финансиско разузнавање води ажурирана консолидирана листа и истата ја објавува на својата интернет страна.

(2) Министерот за финансии, на предлог на Управата за финансиско разузнавање ја пропишува формата, содржината и начинот на водење на консолидираната листа.

Член 13

(1) Секое физичко и правно лице, државен орган и орган на единица на локалната самоуправа се должни при спроведувањето на воведените рестриктивни мерки да соработуваат со органите за спроведување на рестриктивните мерки определени со одлуката на Владата на Република Македонија.

(2) Финансиските мерки ги спроведуваат субјектите.

(3) Органите за спроведување на рестриктивни мерки определени со одлуката на Владата на Република Македонија од член 7 став (1) од овој закон во рок од три дена од спроведената рестриктивна мерка го известуваат Координативното тело од член 20 став (1) од овој закон за секоја спроведена рестриктивна мерка.

ndërprejren e masave financiare kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit.

(2) Kërkesa nga paragrafi (1) i këtij neni duhet:
- të përmbajë të dhëna për emrin dhe mbiemrin, për personin fizik ose titullin e personit juridik, grupim ose organizatën dhe të dhëna të tjera të cilat do të mundësojnë identifikim preciz të tyre dhe
- të jetë e arsyetuar dhe të përmbajë fakte të cilat bëjnë të ditur se për personin/en, grupin/et ose organizatën/at ekzistojnë baza të arsyeshme për dyshim se marrin pjesë ose në çfarë do mënyre janë të lidhur/a me aktivitete të terrorizmi dhe/ose proliferimit.

(3) Ministria e Punëve të Jashtme kërkesën nga paragrafi (1) i këtij neni në afat prej pesë ditësh nga sjellja e vendimit nga neni 8 paragrafi (4) i këtij ligji e dorëzon deri te organi kompetent i shtetit tjetër ose deri te institucioni kompetent i Bashkimit Evropian ose deri te Këshilli i Sigurimit të Kombeve të Bashkuara.

Neni 12

(1) Drejtoria për Zbulim Financiar mban listë të përditësuar të konsoliduar dhe atë e publikon në faqen e saj të internetit.

(2) Ministria e Financave, me Propozim të Drejtorisë për Zbulim Financiar e përcakton formën, përmbajtjen dhe mënyrën e mbajtjes së listës së konsoliduar.

Neni 13

(1) Çdo person fizik ose juridik, organ shtetëror dhe organ i njësisë së vetëqeverisjes lokale është i obliguar që gjatë zbatimit të vendosjes së masave kufizuese të bashkëpunojë me organet për realizimin e masave kufizuese të përcaktuara me vendimin e Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut.

(2) Masat financiare i realizojnë subjektet.

(3) Organet për zbatimin e masave financiar të përcaktuara me Vendimin e Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut nga neni 7 paragrafi (1) i këtij ligji në afat prej tri ditësh nga masa kufizuese e zbatuar e njoftojnë Trupin koordinues nga neni 20 paragrafi (1) i këtij Ligji për çdo masë kufizuese të zbatuar.

Член 14

(1) Управата за финансиско разузнавање изготвува упатства за примена и постапување по финансиските мерки вклучително и финансиските мерки против тероризам и/или пролиферација, начинот на известување и соработка со субјектите.

(2) Упатствата од став (1) на овој член се објавуваат на интернет страната на Управата за финансиско разузнавање.

Член 15

(1) При спроведување на финансиска мерка определеното лице има право да поднесе барање до надлежниот суд заради одобрување на користење на дел од имотот, кој е неопходен за:

- подмирување на основните трошоци на живот;
- трошоци за породување, за смртен случај, наемнина, хипотека и други основни трошоци на определеното лице и другите членови на неговото семејство;
- лекови и лекување на определеното лице или на член на неговото семејство;
- плаќање на обврски спрема државата (даноци, такси, осигурување и др);
- подмирување на трошоци за редовно одржување на замрзнатиот имот и трошоци за правна помош.

(2) Надлежниот суд во рок од пет дена од добивањето на барањето од став (1) на овој член донесува решение за одобрување на барањето и ги утврдува условите за делумното користење на имотот или за одбивање на барањето.

(3) Решението од став (2) на овој член надлежниот суд го доставува до определеното лице од став (1) на овој член и до субјектот, во рок од три дена од денот на неговото донесување.

(4) Против решението од став (2) на овој член, определеното лице во рок од 48 часа од приемот на истото има право на жалба пред надлежен суд.

(5) Жалбата од став (4) на овој член не го одложува извршувањето на решението.

(1) Дрејториа për Zbulim Financiar përgatit udhëzime për zbatimin dhe veprimin e masave financiare përfshirë edhe masat financiare kundër terrorizmi dhe/ose proliferimit, mënyrën e njoftimit dhe bashkëpunimit me subjektet.

(2) Udhëzimet nga paragrafi (1) i këtij ligji publikohen në faqen e internetit të Drejtorisë për Zbulim Financiar.

Neni 15

(1) Gjatë zbatimit të masës financiare personi i caktuar ka të drejtë të parashtrijë kërkesë deri te gjykata kompetente për miratimin e shfrytëzimit të një pjese të pronës, e cila është e domosdoshme për:

- shlyerjen e shpenzimeve bazë të jetës;
- shpenzimet për lindje, për rast vdekjeje, mëditjes, hipotekës dhe shpenzime të tjera të personit të caktuar dhe anëtarëve të tjerë të familjes së tij;
- barna dhe shërimin e personit të caktuar ose të anëtarit të familjes së tij;
- pagesën e obligimeve ndaj shtetit (tatimet, taksat, sigurimin);
- shlyerjen e shpenzimeve për mirëmbajtjen e rregullt të pronës së ngrirë për ndihmë juridike.

(2) Gjykata kompetente në afat prej pesë ditësh nga marrja e kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni sjell aktvendim për miratimin e kërkesës dhe i përcakton kushtet për shfrytëzimin e pjesëshëm të pronës ose për marrjen e kërkesës.

(3) Aktvendimi nga paragrafi (2) i këtij neni e dorëzon deri te personi i caktuar nga paragrafi (1) i këtij nenin dhe deri te subjekti, në afat prej tri ditësh nga dita e sjelljes së tij.

(4) Kundër këtij aktvendimi nga paragrafi (2) i këtij neni, personi i caktuar në afat prej 48 orësh nga pranimi i tij ka të drejtë të ankesës para gjykatës kompetente.

(5) Ankesën nga paragrafi (4) i këtij neni nuk e shtyn përmbarimin e aktvendimit.

Член 16

Совесни трети (bona fide) лица може да поднесат барање за обезбедување на самостојни права врз имотот предмет на финансиските мерки пред надлежниот суд во рок од шест месеци од објавувањето на одлуката на Владата на Република Македонија од член 7 став (1) од овој закон во „Службен весник на Република Македонија“

Член 17

(1) Во случај кога основот за воведување на финансиската мерка против тероризам и/или пролиферација престанал да важи, надлежните органи од член 8 став (1), (2), (3) и (4) од овој закон доставуваат предлог до Владата на Република Македонија за донесување на одлука за престанување на важење на мерката, најдоцна во рок од 24 часа од сознавањето за престанувањето на основот за нејзино воведување.

(2) Во случај кога основот за воведување на финансиската мерка против тероризам и/или пролиферација престанал да важи, определеното лице може да достави барање до Владата на Република Македонија за престанување на важење на воведената финансиска мерка против тероризам и/или пролиферација, најдоцна во рок од 30 дена од сознавањето за престанувањето на основот за нејзино воведување.

(3) Врз основа на предлогот од став (1) и барањето од став (2) на овој член, Владата на Република Македонија донесува одлука за престанување на важење на финансиската мерка против тероризам и/или пролиферација.

(4) Субјектите се должни да преземат дејствија за да ја прекинат примената на финансиската мерка против тероризам и/или пролиферација по објавувањето на одлуката на Владата на Република Македонија од став (3) на овој член во „Службен весник на Република Македонија“.

Член 18

Органите за спроведување на рестриктивните мерки за примената или за прекилот на примената на рестриктивната мерка се должни во рок од три дена да го известат Координативното тело од член 20 став (1) од овој закон.

Personat e ndërgjegjshëm të tretë (bona fide) mund të parashtrajnë kërkesë për sigurimin e të drejtave të pavarura mbi pronën lëndë e masave financiare para gjykatës kompetente në afat prej gjashtë muajsh nga publikimi i vendimit të Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut nga neni 7 paragrafi (1) i këtij ligji në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”.

Neni 17

(1) Në rast se baza për vendosjen e masës financiare kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit ka pushuar së vlefturi, organet kompetente nga neni 8 paragrafi (1), (2), (3) dhe (4) të këtij ligji dorëzojnë propozim deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut për sjelljen e Vendimit për ndërprerjen e vlefshmërisë së masës, më së voni në afat prej 24 orësh nga njoftimi për ndërprerjen e bazës për sjelljen e saj.

(2) Në këtë rast kur baza për vendosjen e masës financiare kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit ka pushuar së vlefturi, personi i caktuar mund të dorëzojë kërkesë deri te Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut për ndërprerjen e vlefshmërisë së masës financiare të vendosur kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit, më së voni në afat prej 30 ditësh nga njoftimi për ndërprerjen e bazës për vendosjen e saj.

(3) Në bazë të propozimit nga paragrafi (1) dhe kërkesës nga paragrafi (2) të këtij neni, Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut sjell vendim për ndërprerjen e vlefshmërisë së masës financiare kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit.

(4) Subjektet janë të obliguara të ndërmarrin veprime që ta ndërpresin zbatimin e masave financiare kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit pas publikimit të vendimit të Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut nga paragrafi (3) i këtij neni në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”.

Neni 18

Organet për zbatimin e masave kufizuese për aplikimin ose ndërprerjen e aplikimit të masave kufizuese janë të obliguara që në afat prej tri ditësh ta njoftojnë Trupin Koordinues nga neni 20 paragrafi (1) të këtij ligji.

Neni 19

Член 19

Со имотот опфатен со финансиска мерка управува Агенцијата за управување со одземен имот согласно закон.

Член 20

(1) За координација и следење на спроведувањето на рестриктивните мерки, Владата на Република Македонија на предлог од Министерството за надворешни работи формира Координативно тело, за период од четири години.

(2) Координативното тело од став (1) на овој член се состои од претседател кој е раководно лице од Министерството за надворешни работи и по еден член од редот на раководни лица од Јавното обвинителство на Република Македонија, Министерството за надворешни работи, Министерството за одбрана, Министерството за внатрешни работи, Министерството за економија, Министерството за финансии, Агенцијата за разузнавање, Царинската Управа, Агенцијата за управување со одземен имот и Управата за финансиско разузнавање

(3) Координативното тело од став (1) на овој член донесува Деловник за начинот на своето работење.

(4) Стручно - административните работи за Координативното тело ги врши Министерството за надворешни работи.

Член 21

(1) Министерството за надворешни работи води регистар за воведени рестриктивни мерки.

(2) Управата за финансиско разузнавање води евиденција за спроведени финансиски мерки вклучително и финансиски мерки против тероризам и пролиферација.

(3) Формата, содржината и начинот на водење на регистарот од ставот (1) на овој член ја пропишува министерот за надворешни работи, а формата и содржината на евиденцијата од ставот (2) на овој член ја пропишува министерот за финансии.

Член 22

(1) Надзорот над спроведувањето на рестриктивните мерки го врши Координативното тело.

Me pronën e përfshirë me masën financiare menaxhon Agjencia e Menaxhimit me Pronën e Konfiskuar në përputhje me ligjin.

Neni 20

(1) Për koordinimin dhe monitorimin e zbatimit të masave kufizuese, Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut me propozim të Ministrisë së Punëve të Jashtme formon Trup koordinues, për periudhë prej katër viteve.

(2) Trupi koordinues nga paragrafi (1) i këtij neni përbëhet nga kryetari i cili është person udhëheqës nga Ministria e Punëve të Jashtme dhe nga një anëtarë nga rradhët e personave udhëheqës nga Prokuroria Publike e Republikës së Maqedonisë së Veriut, Ministria e Punëve të Jashtme, Ministra e Mbrojtjes, Ministra e Punëve të Brendshme, Ministria e Ekonomisë, Ministria e Financave, Agjencia e Zbulimit, Administrata Doganore, Agjencia e Menaxhimit me pronën e konfiskuar dhe Drejtoria për Zbulim Financiar.

(3) Trupi koordinues nga paragrafi (1) i këtij neni miraton Rregullore mbi mënyrën e punës së saj.

(4) Punët profesionale – administrative për Trupin koordinues i kryen Ministria e Punëve të Jashtme.

Neni 21

(1) Ministria e Punëve të Jashtme mban regjistër të masave kufizuese për masat kufizuese të vendosura.

(2) Drejtoria për Zbulim Financiar mban evidencë për masat financiare të zbatuara, përfshirë edhe masat financiare kundër terrorizmit dhe proliferimit.

(3) Formën, përmbajtjen dhe mënyrën e mbajtjes së regjistrit nga paragrafi (1) i këtij neni e përcakton Ministri i Punëve të Jashtme, ndërsa formën dhe përmbajtjen e evidencës nga paragrafi (2) i këtij ligji e përcakton Ministri i Financave.

Neni 22

(1) Mbikëqyrjen mbi zbatimin e masave kufizuese e bën Trupi koordinues.

(2) Mbikëqyrjen mbi realizimin e masave financiare kundër terrorizmit dhe/ose proliferimit

(2) Надзорот над спроведувањето на финансиските мерки против тероризам и/или пролиферација над субјектите го вршат органите определени за надзор со Законот за спречување на перење пари и финансирање на тероризам.

Член 23

(1) Глоба во износ од 5.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на правно лице доколку при спроведувањето на рестриктивните мерки:

- не ја спроведе воведената рестриктивна мерка и не соработува со органите за спроведување на рестриктивни мерки или не го извести Координативното тело согласно член 13 став 1 од овој закон и

- не ја прекине примената на рестриктивната мерка согласно член 17 од овој закон;

(2) Глоба во износ од 30% од одмерената глоба за правното лице ќе му се изрече за прекршок и на одговорното лице во правното лице за дејствијата од ставот (1) на овој член.

(3) Глоба во износ од 1.000 до 2.000 евра во денарска противвредност на средниот курс на Народна Банка на Република Македонија на денот на исплата ќе се изрече за прекршок на физичко лице за дејствијата од ставот (1) на овој член.

mbi subjektet e bëjnë organet e përcaktuara për mbikëqyrje me Ligjin për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimin e terrorizmit.

Neni 23

(1) Gjoha në shumë prej 5.000 euro në kundërvlerë të denarit do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit juridik nëse gjatë zbatimit të masës kufizuese:

- nuk e zbaton masën kufizuese të vendosur dhe nuk bashkëpunon me organet për zbatimin e masave kufizuese ose nuk e njofton Trupin Koordinues në përputhje me nenin 13 paragrafi 1 të këtij ligji dhe

- nuk e ndërpret zbatimin e masës kufizuese në përputhje me nenin 17 të këtij ligji;

(2) Gjoha në shumë prej 30% nga gjoha e matur për personin juridik do t'i shqiptohet për kundërvajtje edhe personit përgjegjës në personin juridik për veprimet nga paragrafi (1) i këtij neni.

(3) Gjoha në shumë prej 1.000 deri më 2.000 euro në kundërvlerë të denarit me kursin mesatar të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë së Veriut në ditën e pagesës do t'i shqiptohet për shkelje personit fizik për veprimet nga paragrafi (1) i këtij ligji.